

**CD 1 - 7. A CORAL NECKLACE/ JAKBY MEN'I, MAMO, NAMYSTO/ ЯК БИ МЕНІ,
МАМО, НАМИСТО**

Тарас Шевченко/ Taras Shevchenko

Якби мені, мамо, намисто,
Jakby men'i, mamо, namysto,
If for me, O mother, a necklace,
(If I had a necklace)

То пішла б я завтра на місто.
To pishla b ja zavtra na misto.
Then go would I tomorrow to town.

А на місті, мамо, на місті
A na mist'i, mamо, na mist'i
For in town, O mother, in town

Грає, мамо, музика троїста.
Hraje, mamо, muzyka trojista.
Plays, O mother, a music trio.

А дівчата з парубками
A d'ivchata z parubkamy
And girls with lads

Лицяються.
Lytsjajut'sja.
Make love.

Мамо! Мамо!
Мамо! Мамо!
O mother! O mother!

Безталанна я!
Beztalanna ja!
Unfortunate am I!

Ой, піду я Богу помолюся,
Oj, pidu ja Bohu pomoljusja,
Oh, will go I to God I will pray

Та піду я у найми наймуся,
Ta pidu ja u najmu najmusja,
And will go I in servitude be hired,

Та куплю я, мамо, черевики,
Ta kuplju ja, mamо, cherevyku,
And will buy I, O mother, ankle boots,

Та найму я троїсті музики.
Ta najmu ja trojist'i muzyky.
And will hire I a trio of musicians.

Нехай люди не здивують,
Nekhaj ljudy ne zdyvujut',
Let people not wonder,

Як я, мамо, потанцюю.
Jak ja, mamо, potantsjuju.
How I, O mother, will dance.

Гей! Доленько моя!
Hej! Dolen'ko moja!
Woe! O destiny my!

Не дай мені вік дівувати,
Ne daj men'i vik d'ivuvaty,
Do not allow me all my life to be a spinster,

Коси мої плести- заплітати,
Kosy moji plesty- zapl'itaty,
Braids my to weave- to plait,

Бровенята дома зносити,
Brovenjata doma znosyty,
My brows at home to wear away,

В самотині віку дожити.
V samotyn'i viku dozhyty.
In solitude my life to live out.

A	поки	я	заробляю —
A	року	ја	zarobljaju —
For	while	I	earn—

Чорні	брови		полиняють.
Chorn'i	brovy		polynjajut'.
My Black	brows	will	shed.

Безталанна	я!
Beztalanna	ja!
Unfortunate	am !!